

AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT
N° 034.19 / AONO / SONARA / CIPM / 2020 DU 13/01/2020
Pour
L'EXÉCUTION DES TRAVAUX DE CHAUDRONNERIE
PENDANT LA MISE EN CONSERVATION DES UNITÉS DE LA SONARA

- 1. OBJET DE L'APPEL D'OFFRES**
Le Directeur Général de la SONARA, lance un Appel d'Offres National Ouvert pour l'exécution des travaux de chaudronnerie pendant la mise en conservation des unités de la SONARA.
- 2. CONSISTANCE DES SERVICES**
Les prestations à exécuter sont réparties en trois (03) lots. Les prestataires retenus à l'issue de la présente procédure auront à charge d'assurer distinctement :
 - ▣ Les travaux de chaudronnerie sur les aerorefrigérants et les échangeurs ;
 - ▣ Les travaux de chaudronnerie sur les ballons, les colonnes et les réacteurs ;
 - ▣ Et les travaux de chaudronnerie sur la tuyauterie.La consistance de ces prestations est détaillée dans le Cahier des Clauses Techniques Particulières (CCTP) joints au présent DAO.
- 3. DELAIS D'EXECUTION :**
Le délai maximum prévu par le Maître d'Ouvrage pour la réalisation des prestations objet du présent appel d'offres est de : Un (01) mois à compter de la date de notification de l'ordre de service correspondant, de commencer les prestations.
- 4. ALLOTISSEMENT**
Les prestations objet du présent projet sont constituées de trois (03) lots répartis comme suit :
 - ▣ **LOT N°1 : Aerorefrigérants et Echangeurs**
 - ▣ **LOT N°2 : Ballons, Colonnes et Réacteurs**
 - ▣ **LOT N°3 : Tuyauterie**
- 5. COÛT PREVISIONNEL**
Le coût prévisionnel des opérations se décline comme ci-après par lot :
 - ▣ **Lot n°1 (Aerorefrigérants et Echangeurs) : FCFA 887.700.752** (huit cent quatre-vingt-sept millions sept cent mille sept cent cinquante-deux) Toutes Taxes Comprises ;
 - ▣ **Lot n°2 (Ballons, Colonnes et Réacteurs) : FCFA 484.765.977** (quatre cent quatre-vingt-quatre millions sept cent soixante-cinq mille neuf cent soixante-dix-sept) Toutes Taxes Comprises ;
 - ▣ **Lot n°3 (Tuyauterie) : FCFA 59.625.000** (cinquante-neuf millions six cent vingt-cinq mille) Toutes Taxes Comprises.
- 6. PARTICIPATION ET ORIGINE**
La participation aux lots n°1, 2 et 3 du présent appel d'offres est ouverte aux entreprises de droit camerounais ayant les compétences et l'expertise requises dans ce domaine spécifique.
- 7. FINANCEMENT :**
Les prestations objet du présent appel d'offres sont financées par le budget de la SONARA.
- 8. CAUTIONNEMENT PROVISoire**
Sous peine de rejet, chaque soumissionnaire doit joindre à ses pièces administratives, une caution de soumission établie par une banque de premier ordre agréée par le Ministère chargé des finances dont la liste figure dans la pièce 11 du DAO, à hauteur du montant par lot fixé comme ci-après, et valable pendant trente (30) jours au-delà de la date originale de validité des offres :
 - ° **Lot n°1 : FCFA 14.888.063** (quatorze millions huit cent quatre-vingt-huit mille soixante-trois)
 - ° **Lot n°2 : FCFA 8.130.247** (huit millions cent trente mille deux cent quarante-sept)
 - ° **Lot n°3 : FCFA 1.000.000** (un million)Les autres pièces administratives requises devront être impérativement produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou une autorité administrative (Préfet, Sous-préfet,...), conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres.
Elles devront obligatoirement dater de moins de trois (03) mois précédant la date de dépôt des offres ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'Avis d'Appel d'Offres.

Toute offre non conforme aux prescriptions du présent avis et du Dossier d'Appel d'Offres sera déclarée irrecevable. Notamment l'absence de la caution de soumission délivrée par une banque de premier ordre agréée par le Ministère chargé des Finances ou le non-respect des modèles des pièces du Dossier d'Appel d'Offres, entraînera le rejet de l'offre.

9. CONSULTATION DU DOSSIER D'APPEL D'OFFRES :

Le dossier peut être consulté aux heures ouvrables à la SONARA B.P. 365 Limbé (Direction Générale/Département des Marchés), dès publication du présent avis.

10. ACQUISITION DU DOSSIER D'APPEL D'OFFRES :

Le dossier peut être obtenu dès publication du présent avis au Département des Marchés de la SONARA B.P. 365 Limbé, contre présentation du reçu de versement d'une somme de FCFA 400.000 (quatre cent mille) payable à la BICEC sous les références suivantes :

BICEC

Compte / 335 98800001 89

Client Compte Spécial CAS - ARMP

Remettant : Nom du Soumissionnaire / AO n°034.19

11. REMISE DES OFFRES :

Les offres rédigées en français ou en anglais, seront établies en six (6) exemplaires, dont un (1) original et cinq (5) copies respectivement marquées comme telles. L'ensemble devra parvenir au Département des Marchés de la Société Nationale de Raffinage (SONARA) B.P. 365 LIMBE - Cameroun, Tel : 233.42.38.15 ou 233.33.22.38 / Fax : 233.42.41.99 ou 233.33.22.35, contre décharge dans le registre y consacré au plus tard le 13/02/2020 à 10h00, heure locale et devra porter la mention suivante :

APPEL D'OFFRES N°034.19 / AONO / SONARA / CIPM / 2020 DU 13/01/2020

EXÉCUTION DES TRAVAUX DE CHAUDRONNERIE

PENDANT LA MISE EN CONSERVATION DES UNITÉS DE LA SONARA

LOT N°.....:

«A n'ouvrir qu'en séance de dépouillement»

12. RECEVABILITE DES OFFRES

Sous peine de rejet, les autres pièces du dossier administratif requises doivent être impérativement produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou une autorité administrative, conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres.

Elles devront obligatoirement dater de moins de trois (03) mois précédant la date originale de dépôt des offres ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'Avis d'Appel d'Offres.

Toute offre incomplète conformément aux prescriptions du Dossier d'Appel d'Offres sera déclarée irrecevable. Notamment l'absence de la caution de soumission délivrée par une banque de premier ordre agréé par le Ministère chargé des Finances.

Présent

13. OUVERTURE DES PLIS

L'ouverture des offres se fera en un temps, le 13/02/2020 à 10h30 : ouverture des offres administratives, techniques et financières au Restaurant d'Entreprise de la SONARA à Limbé, par la Commission Interne de Passation des Marchés. Seuls les soumissionnaires peuvent assister à cette séance d'ouverture ou s'y faire représenter par une personne de leur choix dûment mandatée.

14. CRITERES D'EVALUATION

Les critères de sélection des soumissionnaires se déclinent ainsi qu'il suit par lot :

14.1. LOT N°1 : Aerorefrigerants et Echangeurs

14.1. (a). CRITERES ESSENTIELS

L'examen des critères essentiels va consister en une vérification de la conformité de l'offre du soumissionnaire par rapport aux exigences du Cahier des Clauses Techniques Particulières (CCTP) et ce, conformément aux stipulations du RPAO. Les points à vérifier porteront sur:

- Présentation de l'offre,
- Description de la méthodologie et du plan de travail proposé (projet d'exécution du contrat),
- Moyens humains/Organisation/Qualification/Références,
- Spécification du Matériel.

14.1. (b). CRITERES ELIMINATOIRES

- Dossier administratif incomplet,
- Devis Estimatif et Quantitatif incomplet ou mal renseigné,

- Ne pas disposer d'une grue de 75 tonnes et d'une grue de 100 tonnes [joindre preuve de propriété ou de disponibilité (cf. factures, contrat de location, etc.)],
- N'avoir pas obtenu au moins 70% des "OUI" lors de l'addition des notes des critères essentiels.

14.2. **LOT N°2 : Ballons, Colonnes, et Reacteurs**

14.2. (a). CRITERES ESSENTIELS

L'examen des critères essentiels va consister en une vérification de la conformité de l'offre du soumissionnaire par rapport aux exigences du Cahier des Clauses Techniques Particulières (CCTP) et ce, conformément aux stipulations du RPAO. Les points à vérifier porteront sur:

- Présentation de l'offre,
- Description de la méthodologie et du plan de travail proposé (projet d'exécution du contrat),
- Moyens humains/Organisation/Qualification/Références,
- Spécification du Matériel.

14.2. (b). CRITERES ELIMINATOIRES

- Dossier administratif incomplet,
- Devis Estimatif et Quantitatif incomplet ou mal renseigné,
- N'avoir pas obtenu au moins 70% des "OUI" lors de l'addition des notes des critères essentiels.

14.3. **LOT N°3 : Tuyauterie**

14.3. (a). CRITERES ESSENTIELS

L'examen des critères essentiels va consister en une vérification de la conformité de l'offre du soumissionnaire par rapport aux exigences du Cahier des Clauses Techniques Particulières (CCTP) et ce, conformément aux stipulations du RPAO. Les points à vérifier porteront sur:

- Présentation de l'offre,
- Description de la méthodologie et du plan de travail proposé (projet d'exécution du contrat),
- Moyens humains/Organisation/Qualification/Références,
- Spécification du Matériel.

14.3. (b). CRITERES ELIMINATOIRES

- Dossier administratif incomplet,
- Devis Estimatif et Quantitatif incomplet ou mal renseigné,
- N'avoir pas obtenu au moins 70% des "OUI" lors de l'addition des notes des critères essentiels.

15. **METHODE DE SELECTION DU PRESTATAIRE**

Le Prestataire choisi sera celui dont l'offre technique préalablement qualifiée sera évaluée financièrement comme étant la moins disante.

16. **NOMBRE MAXIMUM DE LOTS**

Un soumissionnaire peut soumissionner pour un ou plusieurs lots, mais ne peut être attributaire de plus de deux (02) lots. Au cas où un soumissionnaire serait attributaire de plus de deux (02) lots, l'Autorité Contractante lui attribuera les deux (02) lots de sa liste de préférence précisée dans l'offre financière.

17. **ATTRIBUTION :**

Le Marché sera attribué au soumissionnaire dont l'offre technique qualifiée sera évaluée comme étant la moins disante.

18. **DUREE DE VALIDITE DES OFFRES**

Les Soumissionnaires restent tenus par leur offre pendant trois mois (03) à partir de la date limite fixée pour la remise des offres.

19. **RENSEIGNEMENTS COMPLEMENTAIRES :**

Tous renseignements complémentaires pourront être obtenus aux heures ouvrables à la Société Nationale de Raffinage (Direction Générale/Département des Marchés) B.P. 365 LIMBE - Cameroun, Tel : 233.42.38.15 ou 233.33.22.38 / Fax : 233.42.41.99 ou 233.33.22.35.

Limbe, le 13/01/2020

Le Maître d'Ouvrage



Jean-Paul SIMO NJONOU

Copies : (1) MINMAP - (2) ARMP - (3) CIPM/SONARA - (4) DG/DMAR (pour affichage et autres publications)

OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER
N° 034.19 / ONIT / SONARA / CIPM / 2020 OF 13/01/2020
FOR
SHEET METAL WORK DURING THE CONSERVATION OF SONARA UNITS

1. PURPOSE OF THE CALL FOR TENDER

The General Manager of SONARA launches an Open National Invitation to Tender for sheet metal work during the conservation of SONARA units.

2. CONSISTENCE OF SERVICES

The services to be performed are divided into three (03) lots. The providers selected at the end of this procedure will be responsible for ensuring separately:

- Boiler works on air coolers and exchangers;
- Boiler works on the balloons, columns and reactors;
- And the boilermaking work on the piping.

The consistency of these services is detailed in the Book of Special Technical Clauses (CCTP) attached to this ITT.

3. EXECUTION DEADLINE

The maximum time limit laid by the project owner for the realization of services subject of this tender is: One (01) month, as from the date of notification of the order of the corresponding service, start the services.

4. NUMBER OF LOTS

The services subject of this project consist of (03) lots distributed as follow:

- **LOT N°1: Aircooler and Exchangers**
- **LOT N°2: Balloons, Columns and Reactors**
- **LOT N°3: Piping**

5. ESTIMATED COST

The estimated cost of operations is as follows:

- **Lot n°1 (Aircooler and exchangers):** CFAF **887.700.752** (eight hundred and eighty seven million seven hundred thousand, seven hundred and fifty two francs) All taxes included;
- **Lot n°2 (Balloons, columns and reactors):** CFAF **484.765.977** (four hundred and eighty-four million seven hundred and sixty-five thousand, nine hundred and seventy-seven francs) All taxes included;
- **Lot n°3 (Piping):** CFAF **59.625.000** (fifty-nine million six hundred and twenty-five thousand francs) All taxes included.

6. PARTICIPATION AND ORIGIN

Participation in lots 1, 2 and 3 of this invitation to tender is open to all Cameroon-based companies with the required competence, expertise and experience in this specific domain.

7. FUNDING

The services subject of this invitation to tender are financed by SONARA budget.

8. ELIGIBILITY OF OFFERS

In order to avoid rejection of his bid, each tenderer must attach to his administrative documents, a submission guaranty issued by a first-rate bank approved by the Ministry of Finance listed in file n°11 of the ITT, up to the fixed amount per lot as below, and valid for thirty (30) days beyond the original bid validity date:

- **Lot n°1 :** CFAF **14.888.063** (fourteen million eight hundred and eighty-eight thousand, sixty-three francs)
- **Lot n°2 :** CFAF **8.130.247** (eight million one hundred and thirty thousand, two hundred and forty-seven francs)
- **Lot n°3 :** CFAF **1.000.000** (one million)

Subject to rejection, other administrative documents required will imperatively be produced in originals or certified copies by the issuing authority in accordance with the provisions of special rules and regulations of the invitation to tender.

They must be dated less than three (03) months preceding the date of submission of the tender, or must have been signed after the date of signing the invitation to tender.

Any offer not in conformity with the requirements of this notice and tender file will be declared inadmissible. Notably the absence of a bid bond issued by a first class bank approved with the Ministry of Finance, or failure to respect the models of documents of tender file will result in rejection of the offer.

9. CONSULTATION OF THE TENDER FILE

Upon publication of this notice, the tender file may be consulted during working hours at SONARA, P.O. Box 365 LIMBE (GENERAL MANAGEMENT / **CONTRACTS DIVISION**).

10. ACQUISITION OF THE TENDER FILE

Once the tender notice is made known, tender documents can be obtained at the Contracts Division of SONARA- PO Box 365 Limbé, upon presentation of a receipt of payment of a non-refundable amount of CFAF 400.000 (four hundred thousand) payable to BICEC under the following references:

BICEC

Account / 335 98800001 89

Special Customer Account CAS - ARMP

Remitter: Bidder's Name / SONARA / ITT n°034.19

11. SUBMISSION OF BIDS

Each bid drafted in English or in French in six (06) copies including one (01) original and five (05) copies labelled as such, shall be deposited against an acknowledgement of receipt at the **Contracts Division** of the NATIONAL REFINING COMPANY Ltd (SONARA, P.O.BOX 365 - LIMBE, latest on the **13/02/2020 at 10 a.m.** local time, bearing the following label:

INVITATION TO TENDER N°034.19 / ONIT / SONARA / CIPM / 2020 OF 13/01/2020

SHEET METAL WORK DURING THE CONSERVATION OF SONARA UNITS

LOT N°.....:

«To be opened during the tenders-opening session only»

12. ADMISSIBILITY OFFERS

Subject to rejection, other administrative documents required will imperatively be produced in originals or certified copies by the issuing authority in accordance with the provisions of special rules and regulations of the invitation to tender.

They must be dated less than three (03) months preceding the date of submission of the tender, or must have been signed after the date of signing the invitation to tender.

Any offer not in conformity with the requirements of this notice and tender file will be declared inadmissible. Notably the absence of a bid bond issued by a first class bank approved with the Ministry of Finance, or failure to respect the models of documents of tender file will result in rejection of the offer.

13. OPENING OF TENDER ENVELOPES

The opening of tenders shall be done on one phase: the opening of administrative documents, technical and financial proposals shall take place on **13/02/2020** at 10:30 am in the SONARA restaurant in Limbé, and would be done by the Internal Tenders Award Commission. Only bidders or their authorised representative having full knowledge of the file can attend the session for opening of tenders.

14. REQUIREMENTS FOR SELECTING ENTERPRISES

The criteria for the selection of tenderers are as follows:

14.1. **LOT N°1: Aircooler and Exchangers**

14.1 (a). ESSENTIAL CRITERIA

The examination of the essential criteria will consist of a verification of the conformity of bidders' files with respect to the requirements of the the Book of Special Technical Clauses (CCTP) in accordance with the stipulations of RPAO. The checklist will be on:

- Presentation of the bid,
- Description of the methodology and proposed work plan (contract implementation project),
- Human resources / Organization / Qualification / References,
- Tools specifications.

14.1 (b). ELIMINATORY CRITERIA

- Incomplete administrative file;
- Quantified and Quantitative Estimate incomplete or misinformed;
- Do not have a 75 tons crane and a 100 tons crane [attach proof of ownership or availability (see invoices, rental contract, etc.)];
- Failure to obtained at least 70% of "YES" when adding notes from the essential criteria.

14.2. **LOT N°2 : Balloons, Columns and Reactors**

14.2 (a). ESSENTIAL CRITERIA

The examination of the essential criteria will consist of a verification of the conformity of bidders' files with respect to the requirements of the the Book of Special Technical Clauses (CCTP) in accordance with the stipulations of RPAO. The checklist will be on:

- Presentation of the bid,

- ☐ Description of the methodology and proposed work plan (contract implementation project),
- ☐ Human resources / Organization / Qualification / References,
- ☐ Tools specifications.

14.2 (b). ELIMINATORY CRITERIA

- ☐ Incomplete administrative file;
- ☐ Quantified and Quantitative Estimate incomplete or misinformed;
- ☐ Failure to obtained at least 70% of "YES" when adding notes from the essential criteria.

14.3. LOT N°3: Piping

14.3 (a). ESSENTIAL CRITERIA

The examination of the essential criteria will consist of a verification of the conformity of bidders' files with respect to the requirements of the the Book of Special Technical Clauses (CCTP) in accordance with the stipulations of RPAO. The checklist will be on:

- ☐ Presentation of the bid,
- ☐ Description of the methodology and proposed work plan (contract implementation project),
- ☐ Human resources / Organization / Qualification / References,
- Tools specifications

14.3 (b). ELIMINATORY CRITERIA

- ☐ Incomplete administrative file;
- ☐ Quantified and Quantitative Estimate incomplete or misinformed;
- ☐ Failure to obtained at least 70% of "YES" when adding notes from the essential criteria.

15. **METHOD OF SELECTION OF THE SERVICE PROVIDER**

The bidder selected will be that whose qualified technical offer is financially the lowest price.

16. **MAXIMUM NUMBER OF LOTS**

A tenderer may tender for one or more lots, but cannot be awarded more than two (02) lots. In the event that a tenderer is awarded more than two (02) lots, the Contracting Authority will award him the two (02) lots from its preference list specified in the financial bid.

17. **AWARD:**

The contract shall be awarded to the bidder whose qualified technical proposal will financially be evaluated as the lowest price.

18. **TENDER VALIDITY**

The bidders remain bound by their offers for a period of three (03) months with effect from the date of opening of bids.

19. **FURTHER INFORMATION**

Further technical information may be obtained during working hours at the **CONTRACTS DIVISION** of the NATIONAL REFINING COMPANY LTD (SONARA), P.O. BOX. 365 LIMBE - Cameroon, Tel: 233.42.38.15 or 233.33.22.38 / Fax: 233.42 .41.99 or 233.33.22.35.

Done in Limbé, the 13/01/2020

The Project Owner



[Handwritten signature]

Jean-Paul SIMO NJONOU

Duplicate: (1) MINMAP - (2) ARMP - (3) CIPM/SONARA - (4) DG/DMAR (for posting and other publications)